



**Production scientifique
2012-2015
Laboratoire moroccan american studies**

*** Projets internationaux financés**

ID	Intitulé	Responsable	Année
251	Cultural Policies, Creative Industries and the Input of Cultural Arab Civil Society Organizations in the Current Social and Political Transformations	the Anna Lindh Foundation	2014

***Publications indexées**

ID	Intitulé	Année	Journal	Auteurs
9	Female Spaces, Cross-cultural Encounters: Elizabeth Fernea and the Moroccan Experience	2012	Journal of North African Studies	BEJJIT KARIM

ID	Intitulé	Année	Journal	Auteurs
3772	Exploring Identities: Public History in a Cross-Cultural Context	2012	The Public Historian	EL AZHAR SAMIR; Catherine Lewis, Jennifer Dickey, and Julia Brock
13295	Review of Moroccan foreign policy under Mohammed VI, 1999-2014	2016	Journal of North African studies	BEJJIT, KARIM

*Publications avec comité de lecture

ID	Intitulé	Année	Journal	Auteurs
26	American Muslim Institutional Discourse in the Making	2015	Basamat	BENNANI SAIDA
27	Reconstructing Myth based on Roland Barthes essay Myth Today and Levi-Strauss La structure des mythes	2015	Basamat	LAHLOU KHALID
28	A Translation Theory versus a Translating Theory	2015	Basamat	BNINI CHAKIB
3761	تقاطعات وتعارضات في رواية الحديث والشجن	2015	Basamat	EL AZHAR SAMIR
6359	F0 PeaK Alignment in Moroccan Arabic Polar Questions	2015	Proceedings of 18th International Congress of Phonetic Sciences	LOURIZ NABILA Sam Hellmuth, Basma Chlahani, Rana Almbark
6361	Adaptation of Tashlhiyt Onsetless Syllables in Moroccan Arabic	2012	Langues et Literatures, 22	LOURIZ NABILA
13609	Review of Sharon Vance's, The Martyrdom of a Moroccan Jewish Saint	2016	Hespéris-Tamuda	Zaidoune, Said

ID	Intitulé	Année	Journal	Auteurs
18741	Sharon Vance - The Martyrdom of a Moroccan Jewish Saint	2016	Hesperis-Tamuda, Vol. LI-Fasicule 3	SAID ZAIDOUNE

*Communications internationales

ID	Intitulé	Auteurs	Conférence	Ville	Pays	Date
16	The Manichean Formations of Citizenship: The Case of Morocco	KARIM BEJJIT	Citoyenneté l'Association Marocaine pour la Promotion de l'Histoire, Bibliothèque Nationale	Rabat	Morocco	2014-12-05
17	Narrating the Mediterranean: Reflections on Mark Twain's and Paul Theroux's Travelogues	KARIM BEJJIT	Land, Culture, and People: The Atlantic and Mediterranean Spaces	Marrakech	Morocco	2013-06-20
18	Unholy Discourse: Arabs in the American Narrative or the Need for a New Paradigm	KARIM BEJJIT	Interdisciplinary Perspectives on the Arab Spring and its Implications for American Studies in Arab Universities	Marrakech	Morocco	2012-12-08
20	Printing press and digital revolution: Two equally impactful inventions	KARIM BEJJIT	International Conference on Technology in Higher Education	Marrakech	Morocco	2015-06-14
6302	F0 PeaK Alignment in	Louriz Nabila	18th International	Glasgow	Scotland	2015-08-10

ID	Intitulé	Auteurs	Conférence	Ville	Pays	Date
	Moroccan Arabic Polar Questions		Congresses of Phonetic Sciences			
6307	Frequency effects in loanword phonology	LOURIZ NABILA	Forum of Arabic Linguistics	Colchester	UK	2015-07-28
6311	Loanword Adaptation	LOURIZ NABILA	New Sounds North	Newcastle	UK	2015-06-01
6315	Syllable Frequency effects in loanword adaptation	LOURIZ NABILA	23rd Manchester Phonology Meeting (23mfm)	Manchester	UK	2015-05-28
8852	Museums in Morocco	EL AZHAR SAMIR	Challenges, Land, Culture, and Understanding in the Arab World", Faculty of Letters and Human Sciences, Ben M'sik, in partnership with Arab American Foundation for Multicultural Education and Students' Understanding (ARAMFO).	Casablanca	Morocco	2014-06-19
8856	Museums and Communities: A Model for International Partnership	EL AZHAR SAMIR	The Georgia Association of Museums and Galleries (GAMG) 2013 Annual Conference.	Athens, GA	USA	2013-01-24
10296	Emerging Muslim American institutional Discourse: A Contribution	BENNANI SAIDA	Interdisciplinary Perspectives on the Arab Spring and its	Marrakech	Morocco	2012-12-06

ID	Intitulé	Auteurs	Conférence	Ville	Pays	Date
	to American and Global Pluralism in the Making		Implications for American Studies in Arab Universities			
10299	American Studies: the implications of being multidisciplinary	Bouziane Abdelmajid	Interdisciplinary Perspectives on the Arab Spring and its Implications for American Studies in Arab Universities	Marrakech	Morocco	2012-12-06
10301	Moroccan American Studies in the Context of the Arab Spring	Moumine Amine	Interdisciplinary Perspectives on the Arab Spring and its Implications for American Studies in Arab Universities	Marrakech	Morocco	2012-12-07
10303	Freedom and Democracy: From the Human Ideals to the American Values	Benzidan Mohamed	Interdisciplinary Perspectives on the Arab Spring and its Implications for American Studies in Arab Universities	Marrakech	Morocco	2012-12-07
10942	Promouvoir la diversité culturelle - Renforcer la formation académique appliqué en matière de politique et gestion culturelle au Maroc	MOUMINE MOHAMED AMINE	Invitation CONNEXIONS – Atelier international, Commission allemande pour l'UNESCO	Tunis	Tunisia	2013-12-07

ID	Intitulé	Auteurs	Conférence	Ville	Pays	Date
10944	الفن من أجل التغيير	MOUMINE MOHAMED AMINE	ورشة تكوينية لفائدة القادة الثقافيون في المنطقة العربية من تنظيم مؤسسة أنا ليند الأورو متوسطية للحوار بين الثقافات بالتعاون مع المعهد الملكي للدراسات الدينية في عمان	Aman	Jordan	2014-03-01
10946	Cultural Policies in the Arab Region	MOUMINE MOHAMED AMINE	: VIII International Conference on Cultural Policy Research	Hildesheim	Germany	2014-09-09
10948	The Arts in the Time of Change	MOUMINE MOHAMED AMINE	Anna Lindh Mediterranean Forum 2013	Marseille	France	2013-04-03
10950	Les Politiques Culturelles au Maroc: Mutations Sociales, Défis Politiques et Enjeux Economiques	MOUMINE MOHAMED AMINE	Maroc pluriel : histoire et identité	Institut du Monde Arabe, Paris	France	2015-01-30

*Communications nationales

ID	Intitulé	Auteurs	Conférence	Ville	Date
21	الفضاء اليهودي والتعددية الثقافية في المغرب من خلال رحلة صامويل رومانيلي 1786-1790	KARIM BEJJIT	الرحلة مغامرة أم مشروع؟	Casablanca	2013-03-28
6328	On the Role of Phonetics and Phonology in Loanword	LOURIZ NABILA	MOTHER TONGUES	Rabat	2013-02-03

ID	Intitulé	Auteurs	Conférence	Ville	Date
	Adaptation				
8871	الثابت والمتحول في الرحلة إلى أمريكا	EL AZHAR SAMIR	الرحلة مغامرة أم مشروع؟	Casablanca	2013-03-28
8878	The Participative Approach of the Ben M'sik University Museum	EL AZHAR SAMIR	متاحف في قلب المجتمع	Casablanca	2013-04-25
18728	الترجمة و صناعة الواقع	MOHAMED BENZIDAN	الترجمة و الثقافة و بناء المشترك الإنساني	الدار البيضاء	2016-12-28
18729	صورة الآخر من خلال مناهج التعليم الأمريكية:دراسة حالة	KARIM BEJJIT	الترجمة و الثقافة و بناء المشترك الإنساني	الدار البيضاء	2016-12-28
28660	The Role of Arabisation and French in the Science Students' Shift to University Literary Streams in Morocco	Abdelmajid Bouziane, Samira Rguibi	5th International Conference on Cultures and Languages in Contact	El Jadida	2018-12-12
29243	Re)negotiating White Women's National and Religious Identity in Post-9/11 Narratives of Muslim Incarceration	YOUSSEF BOUTAHAR	Identity Crises, Faith, and Nationalism(s) in a Globalized World International Conference	FES	2017-03-30
30450	A citizenship approach to curb violence	said Zaidoune, Said Bouwakioud, Meriem harrizi	citizenship in education study day 2	casablanca	2018-04-27
30496	Civic engagement through civil Disobedience	Mohamed Benzidan	Citizenship in Education: Study Day 2	Casablanca	2018-04-27

*Ouvrages

ID	Intitulé	Auteurs	Editeur	Date
8	الرحلة و الاستعمار: قراءات في نصوص الرحالة الأوربيين حول المغرب	BEJJIT KARIM et al	دار الآمان، الرباط	2013
10	English Colonial Texts on Tangier, (1661-1684): Imperialism and the Politics of Resistance	BEJJIT KARIM	Ashagate, UK	2015
29	Proceedings of the Conference Arabs in Africa Before Islam	Bennani Saida, El Azha Samir, Gonegai A, Bouhandi M, El Moratji M.	منشورات كلية الآداب والعلوم ال	2015
975	Paul Bowles: An "Invisible Spectator"?	BOURARA HASSAN	LAP LAMBERT Academic Publishin	2012
3769	Museums in a global context : national identity, international understanding	EL AZHAR SAMIR Jennifer W Dickey; ; Catherine M Lewis	Washington, DC : The AAM Press	2013
3774	Ben M'Sik Community Museum : building bridges	El Azhar Samir; Moumine Amine Mohamed; Mohamed Kandoussi, Abdelkader Gonegai	منشورات كلية الآداب والعلوم الإنسانية بنمسك	2012
8921	إزرا پاوند: مختارات من الأناشيد	Hilmi Hassan	المركز القومي للترجمة: القاهرة،	2014
8924	Altar to Zagreus: Dionysus in the Cantos of Ezra Pound	Hilmi Hassan	LAP: Saarbrücken	2012
13296	Didactics of Translatio : Text in Context	BNINI, CHAKIB	Cambridge Scholars Publishing	2016
18999	Hippocrates: Philosophy and Medicine	ILHAM IBNOUZAHIR	EUROPEAN SCIENTIFIC JOURNAL, ESJ	2016
19000	Why Should the Assessment of Literacy in Morocco Be Revisited?	ABDELMAJID BOUZIANE	Springer International Publishing	2016
19001	The Teaching of EFL Writing in Morocco:	ABDELMAJID BOUZIANE	Palgrave Macmillan UK	2016

ID	Intitulé	Auteurs	Editeur	Date
	Realities and Challenges			

*Chapitres d'ouvrage

ID	Intitulé chapitre	Auteurs	Ouvrage	Editeur	Date
11	Refashioning Barbary: American Discourse on North Africa	BEJJIT KARIM	Beyond Colonial /Postcolonial intervention: Revisiting the Debate of Morocco in English Writings and Moroccan Writings in English	Abdelmalik Essaadi University,	2013
12	الفضاء اليهودي والتعددية الثقافية في المغرب من خلال رحلة صامويل رومانيلي 1786-1790	BEJJIT KARIM	الرحلة مغامرة أم مشروع؟	منشورات كلية الآداب والعلوم ال	2013
13	عن القرصنة والأسر وخطاب الإرهاب: قراءة في الإسطوغرافيا الأمريكية حول شمال إفريقيا	BEJJIT KARIM	الذاكرة والهوية: أعمال مهداة إلى عبد المجيد القدوري	منشورات كلية الآداب والعلوم ال	2013
15	الصورة والخطاب الإستعماري: قراءة في رسومات كابتون ووذفيل	BEJJIT KARIM	الرحلة وصورة الآخر: قراءات في نصوص الرحالة الأوروبيين حول المغرب	دار الآمان، الرباط	2013
30	Voile et Niqab en Méditerranée: Discours Américains	BENNANI SAIDA	Le Corps Humain dans les Sociétés Méditerranéennes du XVIe Siècle à Nos Jours: Représentations, Savoirs	Université de Tunis	2014

ID	Intitulé chapitre	Auteurs	Ouvrage	Editeur	Date
			et Usages		
46	Javid-Nama' de Muhammad Iqbal: Voyage Mystique et Projet Politique	BENNANI SAIDA	الرحلة مغامرة أم مشروع؟	منشورات كلية الآداب والعلوم ال	2013
3764	الثابت والمتحول في الرحلة إلى أمريكا	EL AZHAR SAMIR	الرحلة مغامرة أم مشروع؟	منشورات كلية الآداب والعلوم الإنسانية بنمسيك	2013
3768	The Ben M'sik Community Museum: Beyond Cultural Boundaries	EL AZHAR SAMIR	Museums in a global context : national identity, international understanding	Washington, DC : The AAM Press	2013
6351	Loanword Adaptation: Phonetics or Phonology?	LOURIZ NABILA	Proceedings of the 8th Conference of Association Internationale de Dialectologie Arabe (AIDA)	University of Essex (Electronic Publication)	2015
13307	The Teaching of EFL Writing in Morocco: Realities and Challenges	BOUZIANE, ABDELMAJID	Teaching EFL Writing in the 21st Century Arab World: Realities and Challenges	Palgrave Macmillan UK	2016

*Prix et distinctions

ID	Intitulé	Auteurs	Evénement	Organisme	Date
18796	مختارات من الأناشيد ومختارات من	HASSAN HILMI	حفل التكريم السنوي	جائزة الشيخ حمد للترجمة	2016-12-13

ID	Intitulé	Auteurs	Evénement	Organisme	Date
	القصاص لإزرا باوند، من نشر المركز القومي للترجمة - القاهرة			والتفاهم الدولي	

*Thèses en cours

ID	Nom Prénom	Sujet	Directeur de thèse	Année de première inscription
1498	SAID BOUAKIOUD	Civic Education: Towards an Effective Implementation in Higher Education. A Comparative Study between American and Moroccan	SAID ZAIDOUNE	2014
1024	MOHAMED BASSOU	Stand-up Comedy Between Morocco and The USA	CHAKIB BNINI	2015
1499	DRISS CHAOUQI	Narrating the Past: History and the Moroccan Novel	BENZIDAN MOHAMED	2015
1433	MOHAMED SAIDI	Barbary in American Orientalist Discourse: A Comparative Study of the Representations of Barbary in Early and Post-9/11 American Writings	BENZIDAN MOHAMED	2015
1500	KHALID SAID	The Discursive Representation of Social Agents in Moroccan Textbooks Used to Teach English in Morocco	TAOUFIK JAAFARI	2014
1434	MOHAMED SAILI	The Construction of American Exceptionalism in Barbary Writings	BENZIDAN MOHAMED	2015
1501	HASSAN ROUIJEL	The Influence of Culture Critical Thinking among Moroccan	ABDELMAJID BOUZIANE	2014
1435	YOUSSEF FDILAT	An Assessment of Sociolinguistic Investigations of Multilingualism in Morocco	ABDELMAJID BOUZIANE	2015

ID	Nom Prénom	Sujet	Directeur de thèse	Année de première inscription
1436	SAMIA WARDANE	The Effects on Inquiry Based Method on Reading Comprehension in Moroccan Public High School	ABDELMAJID BOUZIANE	2015
1439	AICHA ZIYANE	Self-representation in Feminine Artworks	MOHAMED BENZIDAN	2014
1445	SAMIRA IDELCADI	Evaluating the Impact of Teacher leadership on Teacher Professional Learning and Teacher Change : A Case Study of Moroccan ELT Teacher Leaders	SAMIRA RGUIBI	2015
1447	MOHAMMED OUHEMMOU	Morocco's Migration Policy Towards Sub-Saharan Migrants: From Security-Driven to Human Rights-Based Policy	MOHAMED AMINE MOUMINE	2015
1450	OTHMAN OUAARAB	Prison Literature in Morocco	SAMIR EL AZHAR	2015
1452	LATIFA SAFOUI	Missionary discourse and Medicine in Pre-protectorate and Protectorate Morocco: Women missionaries as Doctors and Nurses	BENZIDAN MOHAMED	2015
1459	NAIMA BENHNIA	Reconsidering Religious Discourses in Moroccan Primary Schools and Public Spheres	SAIDA BENNANI	2015
1464	KHALID MAJHAD	On Translating The Maghreb: A Postcolonial Study Of Artistic Integrity In The English Translations of the Francophone Maghrebi Novel	CHAKIB BNINI	2014
1465	HICHAM ZYAD	The Effects of Moodle-Mediated Collaborative Process Writing on Learners' Composition Skills Development	SAMIRA RGUIBI	2014
1466	JIHAD ELKHALIF	Moroccoan-American Relations 1999-Present	BENZIDAN MOHAMED	2015
1468	LOUBNA FLAH	Feminism in Muslim Countries : A comparative Study of	SAIDA BENNANI	2014

ID	Nom Prénom	Sujet	Directeur de thèse	Année de première inscription
		Feminism in Morocco and amidst US. Muslim Minority		
1473	ABDERRAHIM SAID	Transculturalism Aspects in the Moroccan Tertairy Educational System	TAOUFIK JAAFARI	2015
1478	OMAR EL GHAZI	Legal Translation Between Arabic and English in Morocco	CHAKIB BNINI	2015
1480	ZOULAL MANSOURI	Tutoring and Coaching: A Combined Tool to Enhance Students	MOHAMED BENZIDAN	2015
1484	ABDERRAZAK AMIRI	Moroccan Diplomatic Discourse	ABDELMAJID BOUZIANE	2015
1491	HASNA MOUQBIL	Morocco's Migration Policy towards Sub-Saharn Migrants (2000-2014)	MOHAMED BENZIDAN	2014
1497	HASSAN MANYANI	U.S.A and the Arab Spring	MOHAMED AMINE MOUMINE	2014

*Thèses soutenues

ID	Nom Prénom	Sujet	Directeur de thèse	Année de première inscription	Date de soutenance
5544	Hicham Zyad	Blended Learning and Narrative Writing Ability: The Case of ELT Freshmen from Two Moroccan Universities	SAMIRA RGUIBI	2014	2018-05-10